

**FR** Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

**EN** Switch on the installation. Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.

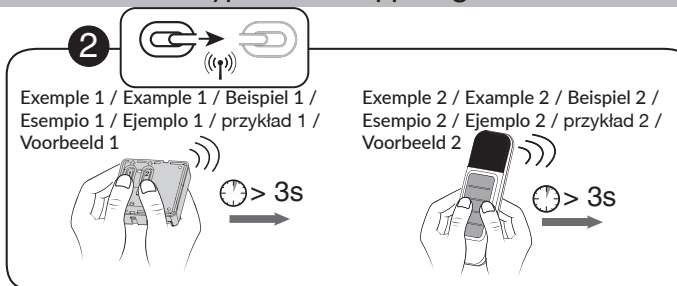
**DE** Setzen Sie die Anlage unter Spannung. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe blinkt. Lassen Sie die Taste los.

**IT** Mettete l'installazione sotto tensione. Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

**ES** Conecte la alimentación. Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo parpadee. Deje de pulsar.

**PL** Podłącz instalację do prądu. Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku, aż do mignięcia lampki na nim. Puść.

**NL** Zet de installatie onder spanning. Druk gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.



● Sur l'émetteur, envoyez l'ordre d'association (voir sa notice).

● Send the association command to the transmitter (refer to the user guide).

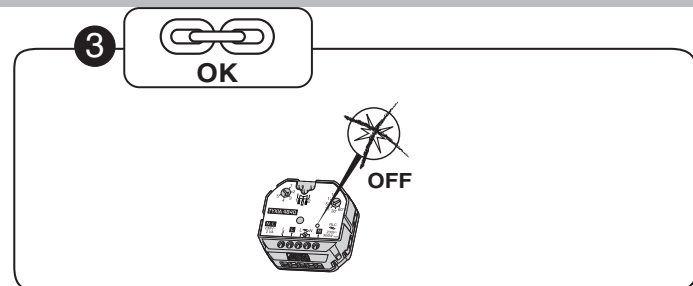
● Geben Sie über den Sender die Zuordnungsanweisung (siehe entsprechende Anleitung).

● Sull'emettitore, inviate l'ordine di associazione (vedere le relative istruzioni).

● En el emisor, envíe la orden de asociación (ver las instrucciones).

● Wyślij polecenie przypisania z nadajnika (patrz instrukcja nadajnika).

● Verstuur het verbindingscommando op de zender (zie handleiding).



● Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits sont associés.

● Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are associated.

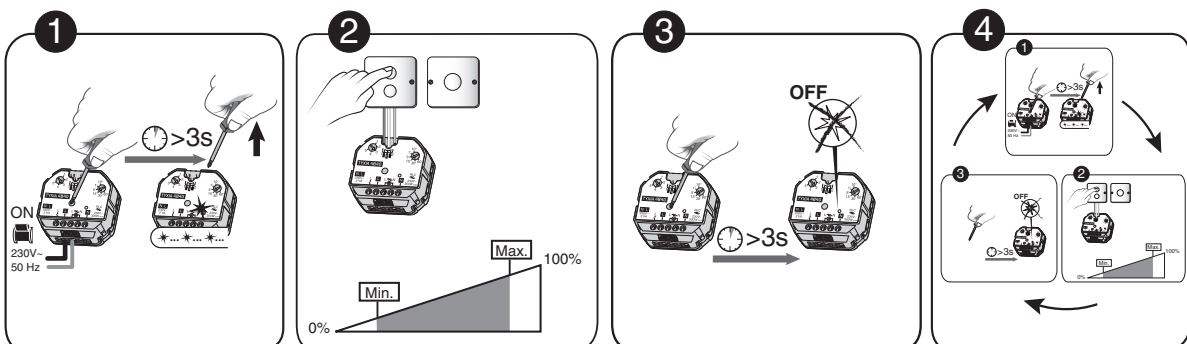
● Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun miteinander verbunden.

● Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti sono associati.

● Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos se asocian.

● Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty zostały przypisane.

● Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn met elkaar verbonden.



**FR** Appuyez 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant clignote. Relâchez.

**EN** Press the receiver button for 3 seconds until its LED flashes. Release.

**DE** Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe blinkt. Lassen Sie die Taste los.

**IT** Premete per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia lampeggia. Rilasciate.

**ES** Pulse 3 segundos la tecla del receptor hasta el testigo parpadee. Deje de pulsar.

**PL** Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk na odbiorniku, aż do mignięcia lampki na nim. Puść.

**NL** Druk gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger tot het lampje knippert. Laat de toets los.

● Par appui prolongé sur le bouton poussoir de la commande filaire locale, réglez le nouveau seuil Min. ou Max.

● Set the new Min. and Max. limit values by pressing and holding the push button.

● Stellen Sie die neue Unter- bzw. Obergrenze durch längere Betätigung der Drucktaste am lokalen kabelgebundenen Schalter ein.

● Effettuando una pressione prolungata del pulsante del comando filare locale, regolate la nuova soglia Min. o Max.

● Al dejar de pulsar la tecla del control filar local, ajuste el nuevo umbral min. o máx.

● Naciskając dłużej przycisk lokalnego sterowania ustaw nowy próg min i max..

● Stel de nieuwe min. of max. grens in door lang op de drukknop van de lokale draadbediening te drukken.

● Enregistrez le seuil en appuyant 3 secondes sur la touche du récepteur jusqu'à ce que son voyant ne clignote plus.

● Press the receiver button for 3 seconds until its LED stops flashing to record the limit values.

● Drücken Sie zur Speicherung des neuen Werts 3 Sekunden lang auf die Taste des Empfängers, bis dessen Kontrolllampe nicht mehr blinkt.

● Registrate la soglia premendo per 3 secondi il tasto del ricevitore fino a quando la sua spia non lampeggia più.

● Guarde el umbral pulsando 3 segundos la tecla del receptor hasta que el testigo deje de parpadear.

● Zapisz próg przytrzymując naciśnięty przez 3 sekundy przycisk na odbiorniku, aż lampka na nim przestanie migać.

● Registreer de grenswaarde door gedurende 3 seconden op de toets van de ontvanger te drukken tot het lampje niet meer knippert.

● Recommencez les opérations pour l'un et l'autre des réglages (Min. et Max.).

● Repeat the operations for each of the settings (Min. and Max.).

● Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Wert (Ober- und Untergrenze).

● Ricominciate le operazioni per entrambi le regolazioni (Min. e Max.).

● Repita los pasos para ambos ajustes (min. y máx.).

● Powtórz czynności dla poszczególnych ustawień (min i max).

● Voer de handeling nogmaals uit voor de andere instelling (min. en max.).

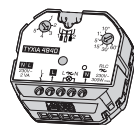
**FR** Réglages complémentaires / **EN** Additional settings

**DE** Zusätzliche Einstellungen / **IT** Regolazioni complementari

**ES** Ajustes adicionales / **PL** Regulacje dodatkowe

**NL** Aanvullende afstellingen

TYXIA 4840



TYXIA CR1W



**FR** Si le phénomène de scintillement persiste, câblez le TYXIA CR1W (ref 6353001 voir sa notice).

**EN** If the lights are flickering, wire the TYXIA CR1W (ref 6353001, refer to the user guide).

**DE** Tritt das Flimmern weiterhin auf, muss der TYXIA CR1W (Best.-Nr. 6353001, siehe entsprechende Anleitung) verkabelt werden.

**IT** Se il fenomeno di sfarfallio permane, cablare il TYXIA CR1W (rif. 6353001 vedere le relative istruzioni).

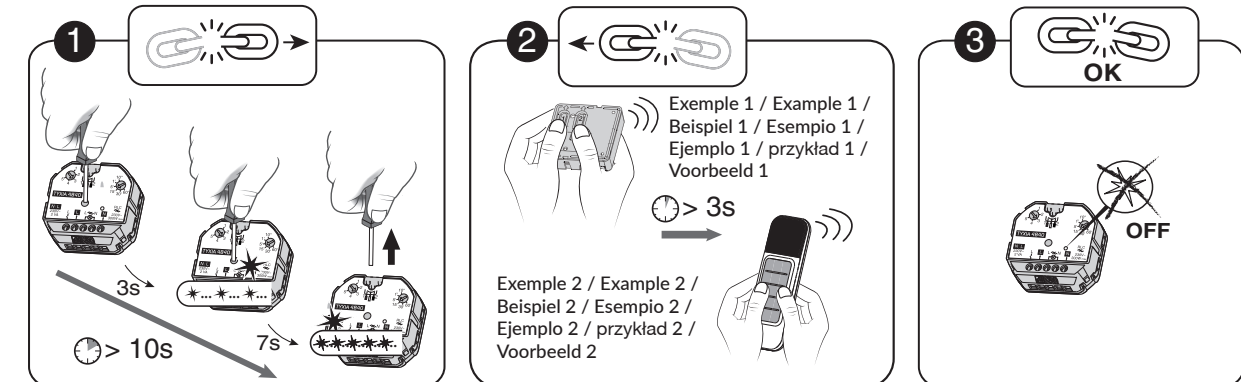
**ES** Si el parpadeo continúa, cablee el TYXIA CR1W (ref. 6353001, ver sus instrucciones).

**PL** Jeżeli zjawisko migotania występuje nadal, okablować TYXIA CR1W (nr kat. 6353001 patrz jego instrukcja).

**NL** Als de lampen blijven flikkeren, sluit dan TYXIA CR1W aan (ref 6353001 zie handleiding).



**FR** Une fois le TYXIA CR1W câblé, recommencer le réglage des valeurs Min et Max (étape 1 à 4). / **EN** Once the TYXIA CR1W is wired, you will have to set the Min. and Max. values again (steps 1 to 4). / **DE** Sobald der TYXIA CR1W verkabelt ist, können die minimalen und maximalen Werte eingestellt werden (Schritt 1 bis 4). / **IT** Una volta cablato il TYXIA CR1W, ricominciare la regolazione dei valori Min. e Max. (fasi 1 - 4) / **ES** Cuando el TYXIA CR1W esté cableado, ajuste de nuevo los valores mín. y máx. (pasos 1 a 4). / **PL** Po okablowaniu TYXIA CR1W, rozpocząć regulację wartości min. i maks. (etap 1 do 4) / **NL** Zodra de TYXIA CR1W is aangesloten, stelt u de Min. en Max. waarden opnieuw in (stap 1 tot 4).



**FR** Maintenez appuyé 10 secondes :  
- après 3 secondes, le voyant clignote lentement.  
- après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Relâchez.

**EN** Press and hold for 10 seconds:  
- after 3 seconds, the LED flashes slowly.  
- after 7 seconds, the LED flashes quickly. Release.

**DE** Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt:  
- Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam.  
- Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Lassen Sie die Taste los.

**IT** Mantenete premuto per 10 secondi:  
- dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente.  
- dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Rilasciate.

**ES** Mantenga pulsado 10 segundos:  
- después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente.  
- después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Deje de pulsar.

**PL** Przytrzymaj naciśnięty przez 10 sekund:  
- po 3 sekundach lampka miga wolno.  
- po 7 sekundach lampka miga szybko. Puść.

**NL** Houd 10 seconden ingedrukt:  
- na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam.  
- na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Laat de toets los.

● Validez sur l'émetteur (voir sa notice).

● Confirm on the transmitter (refer to the user guide).

● Bestätigen Sie am Sender (siehe entsprechende Anleitung).

● Confermate sull'emettitore (vedere le relative istruzioni).

● Valide en el emisor (ver las instrucciones).

● Zatwierdź na nadajniku (patrz jego instrukcja).

● Bevestig op de zender (zie handleiding).

● Vérifiez que le voyant du récepteur ne clignote plus. Les produits ne sont plus associés.

● Make sure that the receiver LED has stopped flashing. The products are no longer associated.

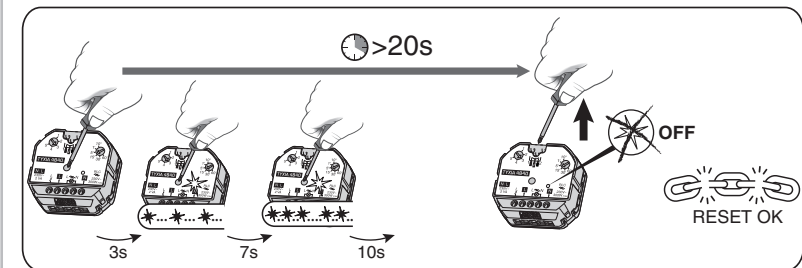
● Achten Sie darauf, dass die Kontrollleuchte am Empfänger jetzt nicht mehr blinkt. Die Geräte sind nun nicht mehr miteinander verbunden.

● Verificate che la spia del ricevitore non lampeggi più. I prodotti non sono più associati.

● Compruebe que el testigo del receptor haya dejado de parpadear. Los productos ya no están asociados.

● Sprawdź, czy lampka na odbiorniku przestała migać. Produkty nie są już przypisane.

● Controleer of het controlelampje van de ontvanger niet meer knippert. De producten zijn niet langer met elkaar verbonden.



**FR** Maintenez appuyé 20 secondes :  
- après 3 secondes, le voyant clignote lentement.  
- après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Relâchez.

**EN** Press and hold for 20 seconds:  
- after 3 seconds, the LED flashes slowly.  
- after 7 seconds, the LED flashes quickly. Press and hold the button until the LED goes out. Release.

**DE** Halten Sie die Taste 20 Sekunden lang gedrückt:  
- Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam.  
- Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die Kontrollleuchte ausgeht. Lassen Sie die Taste los.

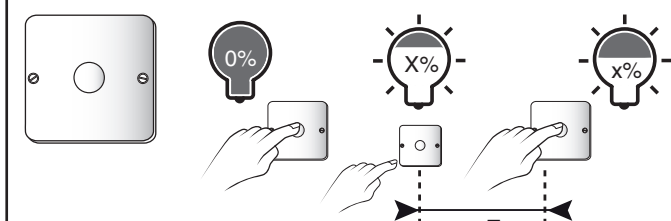
**IT** Mantenete premuto per 20 secondi:  
- dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente.  
- dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Mantenete la pressione fino a quando la spia si spegne. Rilasciate.

**ES** Mantenga pulsado 20 segundos:  
- después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente.  
- después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Mantenga pulsado hasta que el indicador se apague. Deje de pulsar.

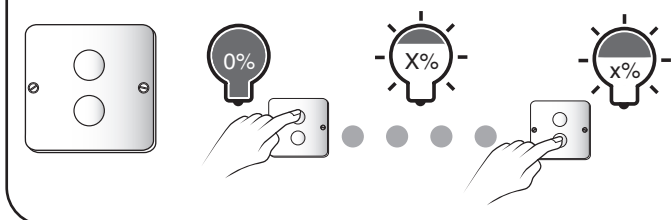
**PL** Przytrzymaj naciśnięty przez 20 sekund:  
- po 3 sekundach lampka miga wolno.  
- po 7 sekundach lampka miga szybko. Przytrzymać naciśnięty przycisk aż do zgaśnięcia lampki. Puść.

**NL** Houd 20 seconden ingedrukt:  
- na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam.  
- na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Houd de toets ingedrukt tot het controlelampje uitgaat. Laat de toets los.

**FR** Réglage de la variation (X%) / **EN** Setting the dimming (X%) / **DE** Einstellung des Dimmers (X%) / **IT** Regolazione della variazione (X%) / **ES** Ajuste de la regulación (X%) / **PL** Regulacja natężenia (X%) / **NL** Dimregeling (X%)



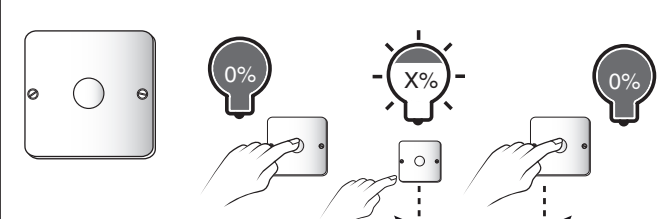
Appui maintenu / Press and hold / Langer Tastendruck / Pressione mantenuta / Pulsación larga / Przytrzymać przez / Ingedrukt houden



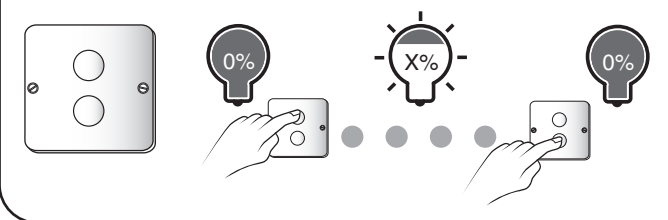
Appui bref / Briefly pressing / Kurzer Tastendruck / Pressione breve / Pulsación corta / Nacisnąć krótko / Kort indrukken

**FR** Commande de l'éclairage / **EN** Lighting control / **DE** Beleuchtungssteuerung / **IT** Comando dell'illuminazione / **ES** Control de la iluminación / **PL** Sterowanie oświetleniem / **NL** Bediening van de verlichting

0 -> X% -> 0

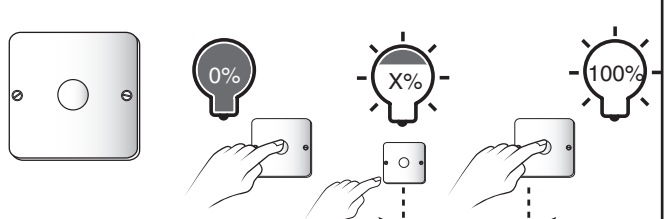


Appui bref / Briefly pressing / Kurzer Tastendruck / Pressione breve / Pulsación corta / Nacisnąć krótko / Kort indrukken

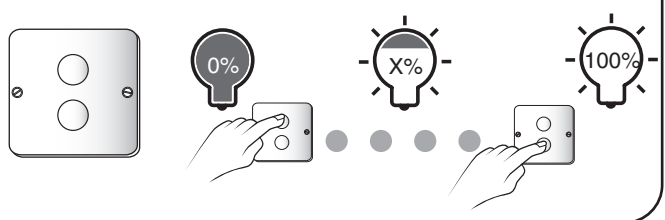


Appui maintenu / Press and hold / Langer Tastendruck / Pressione mantenuta / Pulsación larga / Przytrzymać przez / Ingedrukt houden

0 -> X% -> 100%



Appui bref / Briefly pressing / Kurzer Tastendruck / Pressione breve / Pulsación corta / Nacisnąć krótko / Kort indrukken



Appui maintenu / Press and hold / Langer Tastendruck / Pressione mantenuta / Pulsación larga / Przytrzymać przez / Ingedrukt houden